

## A TANÁCS 1923/2004/EK RENDELETE

(2004. október 25.)

## a Svájci Államszövetség számára egyes feldolgozott mezőgazdasági termékek vonatkozásában közösségi vámkontingensek formájában történő egyes engedmények megállapításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 133. cikkére,

tekintettel a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozási okmányára és különösen annak 6. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az Európai Gazdasági Közösség és a Svájci Államszövetség között megkötött preferenciális megállapodás<sup>(1)</sup> keretében a 2840/72/EGK rendelet<sup>(2)</sup> a feldolgozott mezőgazdasági termékek vonatkozásában engedményt biztosított a Svájci Államszövetség részére.
- (2) A Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozását követően az említett engedményt ki kell igazítani, figyelembe véve a feldolgozott mezőgazdasági termékek tárgyában egyrészt a tíz ország, másrészt Svájc között korábban fennálló különleges megállapodásokat.
- (3) E célból 2004. június 25-én zárultak le a tárgyalások egy olyan megállapodás parafálásával, amely megteszi a szükséges kiigazításokat annak érdekében, hogy a fenti preferenciális megállapodás figyelembe vegye az Európai Unió kibővítésének hatásait.
- (4) Mindazonáltal, a túlzottan rövid határidő miatt, ez a megállapodás nem léphetett életbe 2004. május 1-jén, és ilyen körülmények között a Közösségnek el kell fogadnia a szükséges intézkedéseket ennek a helyzetnek a megoldására.

- (5) Ennek az intézkedésnek egy autonóm közösségi vámkontingens formáját kell öltenie a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia által alkalmazott, megállapodásos preferenciális vámkontingens-engedmények átvételével.
- (6) Erre a termékre 2004-ben a 2232/2003/EK bizottsági rendelet<sup>(3)</sup> 09.0914 tételszámon vámkontingenst nyitott. Az új vámkontingens a meglévő engedményen felül kerül megállapításra.
- (7) A Svájci Államszövetség politikai kötelezettségvállalást tett, hogy viszonyossági alapon önálló átmeneti intézkedéseket tesz a Közösség javára, 2004. május 1-jei hatállyal,

ELFOGADTA A KÖVETKEZŐ RENDELETET:

## 1. cikk

2004. május 1-jétől december 31-ig a Svájcól származó, a mellékletben felsorolt áruk az ott megállapított feltételek szerint megnyitott vámkontingensekbe tartoznak.

## 2. cikk

Az 1. cikkben említett kontingenst a Bizottság az 1993. július 2-i 2454/93/EGK bizottsági rendelet<sup>(4)</sup> 308a., 308b. és 308c. cikkeinek megfelelően kezeli.

## 3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2004. május 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Luxembourgban, 2004. október 25-én.

a Tanács részéről  
az elnökszöveg  
R. VERDONK

<sup>(1)</sup> HL L 300., 1972.12.31., 189. o.

<sup>(2)</sup> HL L 300., 1972.12.31., 188. o.

<sup>(3)</sup> HL L 339., 2003.12.24., 20. o.

<sup>(4)</sup> HL L 253., 1993.10.11., 1. o. A 2286/2003/EK rendelettel (HL L 343., 2003.12.31., 1. o.) módosított rendelet.

## MELLÉKLET

## MEGNYITOTT PREFERENCIÁLIS VÁMKONTINGENS

Tételszám	KN-kód	Az áruk leírása	Autonóm kontingens 2004.5.1-jétől 2004.12.31-ig	Alkalma- zandó vámtetelek	Autonóm kontingens Következő év
09.0914	2106 90 92	Élelmiszer- és más készítmények, amelyek nem tartalmaznak tejből nyert zsiradékot, szacharózt, izoglükózt, glükózt, gabona- vagy más keményítőt, illetve 1,5 %-nál kevesebb tömegszázalékban tartalmaznak tejből nyert zsírt és olajat, 5 %-nál kevesebb szacharózt vagy izoglükózt, 5 %-nál kevesebb glükózt, illetve gabona- vagy más keményítőt.	187 t	mentes	1 309 t